

Литературная жизнь

Актуальная мудрость

В Институте философии РАН состоялся круглый стол, посвященный монографии известного отечественного историка философии Е.А. Фроловой «Дискурс арабской философии». Это издание представляет собой новый вид научной литературы — описание философии через дискурс. В статьях, посвященных наиболее важным понятиям интеллектуальной жизни современного арабского общества, автор позволяет традиции говорить своим языком: каждый арабский философ дан не через призму исследовательской работы, проведенной западным исследователем, а в переводах наиболее репрезентативных цитат по заявленной проблематике.

Перед читателем открывается разнообразный и богатый мир философских взглядов современных арабских интеллектуалов. Среди основных тем — и проблема отношения к западному миру, и необходимость сохранения аутентичного культурного наследия. При обсуждении было отмечено, что со страниц «Дискурса...» арабская философия говорит своим неповторимым голосом, но на понятном нашему читателю языке. На вопрос



о том, как удалось этого добиться, Евгения Фролова ответила: «Что касается простоты и понятности языка книги, то, действительно, я к такому языку и стремилась. Простота выражения мысли является моим принципом. Если же говорить о “неповторимости голоса”, то тут уже заслуга тех мыслителей, “голос” которых я старалась передать переводом текстов. Если это удалось в какой-то степени, я рада». Говоря о вопросе идентичности культур, ее сохранения, она ответила, что эта тема «сразу же ставит нас перед необходи-

мостью понять, что такое современная культура того или другого народа и, вообще, что такое «современность». Это культура высокоразвитых стран Запада с их наукой, технологией, формами социальной жизни или это многообразие культур, существующих рядом с ней, в этом же времени, но живущих отлично от нее, но составляющих для нее такую же современность?».

А.А. Лукашев в докладе «Суфийские истоки понимания джихада у Лахбаби и Ханафи (На материале исследований Фроловой Е.А.

и поэмы Махмуда Харезми «Клад истин»)» рассказал о связи традиционного для средневекового суфизма понимания джихада со взглядом на него в трудах современных арабских философов. Самое главное значение этого понятия — неустанная борьба с пороками внутри собственной души человека. Докладчик отметил, что «Дискурс...» может быть полезен «для любого исследователя современной арабской мысли, поскольку позволяет читателю, открыв интересующий его раздел, получить исчерпывающую информацию».

Так чем же важно для современного человека обращение к классической философии? «В современном мире, хотя все по жизни и не только, изменилось, но многие вопросы и требования остались, и многие вопросы остались у людей без ответа, — сказал президент Фонда исследований исламской культуры Хамид Хадави. — Это означает, что современный мир не смог ответить на все эти внутренние требования. Поэтому человек постоянно ищет ответы на свои вопросы. Классическая философия, хотя ее исторический период закон-

чился, помогает ответить на все эти вопросы». В своем выступлении он рассказал о многолетнем плодотворном сотрудничестве с Институтом философии — за восемь лет совместно было издано более десяти книг, проведен ряд научных конференций.

Директор Института философии, член-корреспондент РАН А.В. Смирнов особо подчеркнул: «Философия работает на самом переднем крае нашей мысли, раскапывает ее основы, чтобы убедиться, что оно действительно заложено основательно, прочно, что на нем можно строить серьезное здание, а не воздушный замок. Поэтому философия всегда актуальна, и ее проблемы вечны не оттого, что она неспособна их решить, а оттого, что вечным является само стремление человека убедиться в обоснованности своего знания, поставить его под сомнение, чтобы улучшить его, очистить от ошибков. Без этого у нас никогда не было бы прогресса в познании».

В круглом столе также приняли участие академик РАН А.А. Гусейнов, И.Р. Насыров, Р.В. Псху, М.Т. Степанянц, Ю.В. Синеокая и другие видные исследователи.

Наука и литература

Наша страна испокон веков находится на пересечении великих путей, соединяющих не только разные народы, но целые цивилизации. На недавней Тегеранской международной книжной ярмарке Россия была представлена в статусе специального гостя. В составе делегации были издатели, представители книжной торговли, писатели Алексей Варламов, Виктор Ерофеев, Канта Ибрагимов, Гузель Яхина, Елена Усачёва и другие. На российском стенде было представлено 1200 изданий, как документальных, так и художественных: отечественная классика, научные труды, учебная литература для изучающих русский язык. Кроме этого посетители могли ознакомиться с детской литературой, современной российской прозой и поэзией, альбомами по искусству.

На ярмарке состоялась презентация программы обучения русскому языку и профессионального образования Государственного института русского языка

им. А.С. Пушкина в исследовательском центре гуманитарных наук Ирана при Министерстве образования Ирана. Была представлена новая книжная серия «Сказки Великого шелкового пути». Фольклорные сюжеты и персонажи, уникальные у каждого народа, тем не менее, имеют много общего, что свидетельствует об активном культурном обмене, который происходил на протяжении столетий. Состоялись лекции «Жизнь и творчество А.Н. Толстого» и «Жизнь и творчество М.А. Булгакова», а также дискуссия на тему «Булгаков и Мастер: мифы и реальность» с участием писателя и исследователя истории русской литературы XX века Алексея Варламова. На российском стенде было представлено более 100 изданий, посвящены Ирану, его истории и культурному наследию, традициям и современной жизни.

Прошла презентация книг популярных иранских сборник научных работ «Ориентализм vs. Ориенталистика», составленный В.О. Бобров-



никовым и С. Дж. Мирри; «Рассыпанное» и «собранное»: стратегии организации смыслового пространства в арабо-мусульманской культуре» под редакцией директора Института философии РАН А.В. Смирнова, «Исламская культура и цивилизация» Али Акба-

ра Веляти, «Иран: страна и люди» Ахмада Хатами, «Навруз: праздник, объединяющий народы» Бахаре Сазманда. Были представлены произведения современных иранских писателей в русских переводах — Амир-Хани Реза «Её я», Шоджаи Сейед Мехди «Грядет еще

одна буря», Мохаммад-Реза Байрами «Жертвы заветного сада» и другие. «Россию и Иран традиционно связывают отношения дружбы и сотрудничества, — подчеркнул в приветственном слове А.В. Смирнов. — Иранская культура — искусство, поэзия, архитектура — неизменно вызвали и вызывают живой интерес и восхищение россиян».

Состоялась церемония награждения лауреатов российской премии «Terra Incognita», которая присуждается авторам документальных и художественных произведений, гуманитарных исследований, проектов в области искусства, способствующих сохранению многообразия культурного и научного пространства. «Я рад, что мне выпала честь вручить премию “Terra Incognita” видным представителям науки и литературы Ирана, — сказал генеральный директор МКВЯ Сергей Кайкин. — Уверен, что эта награда, призванная поддерживать продолжение и развитие лучших традиций клас-

сической культуры и научного познания, послужит делу взаимопонимания и укрепления добрососедских отношений между нашими народами».

Премия была вручена президенту Иранского института философских исследований Хосейну Хосров-панах, автору более 30 монографий. Лауреатом также стал известный писатель Хабиб Ахмад-заде, чей роман «Шахматы с Машинной Страшной суда» был не раз переиздан на родине и с успехом выпущен на разных языках мира, в том числе и на русском. Председатель жюри премии историк и писатель Алекс Грозов напомнил, что роман посвящен нескольким дням из жизни молодого ополченца, который во время ирано-иракской войны вместе с товарищами защищает осажденный город и уцелевших мирных жителей. История противостояния героя и вражеского радара переплетена с мыслями о трагической природе войны и о том, насколько важно для людей умение понимать друг друга.